

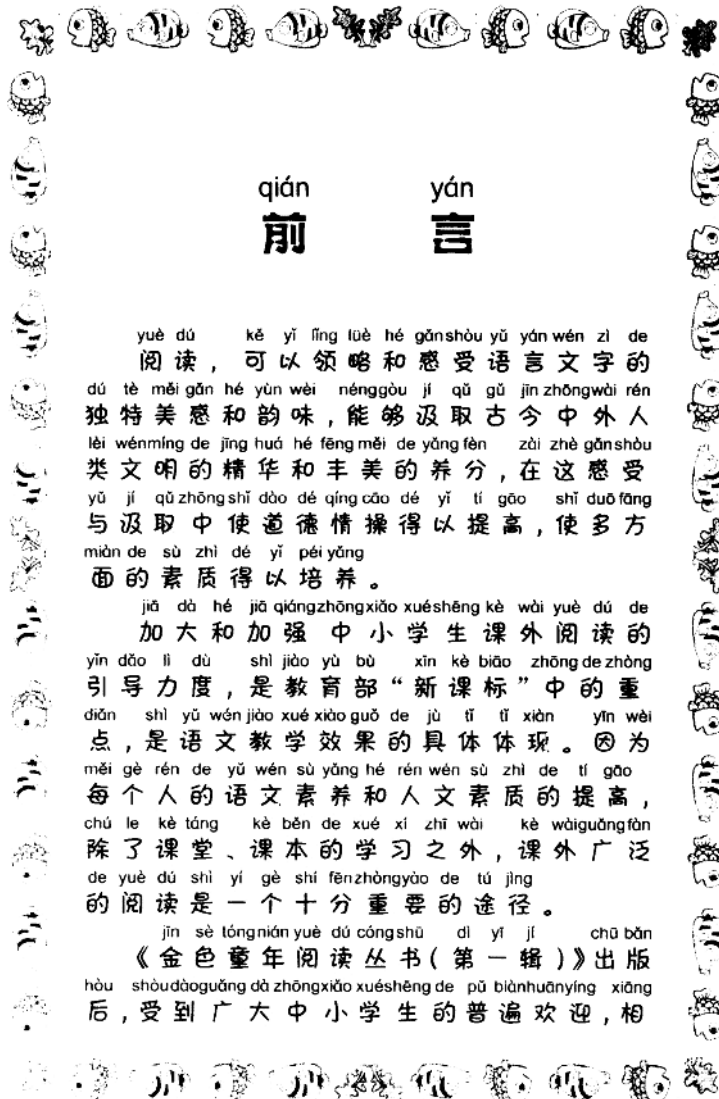
é . nián
金 色 童 年 阅 读 丛 书
 jīn sè tóng nián yuè dú cóng shū



三十六计与 孙子兵法



百花文艺出版社
 BAIHUA LITERATURE AND
 ART PUBLISHING HOUSE



qián 前

yán 言

yuè dú kě yǐ líng lüè hé gǎnshòu yǔ yán wén zì de
阅读，可以领略和感受语言文字的
dú tè měi gǎn hé yùn wèi nénggòu jí qǔ gǔ jīn zhōngwài rén
独特美感和韵味，能够汲取古今中外人
lèi wénmíng de jīng huá hé fēng měi de yǎng fèn zài zhè gǎnshòu
类文明的精华和丰美的养分，在这感受
yǔ jí qǔ zhōngshǐ dào dé qíng cāo dé yǐ tí gāo shǐ duō fāng
与汲取中使道德情操得以提高，使多方
miàn de sù zhì dé yǐ péi yǎng
面的素质得以培养。

jiā dà hé jiā qiáng zhōngxiǎo xuéshēng kè wài yuè dú de
加大和加强中小學生課外閱讀的
yǐn dǎo lì dù shì jiàoyù bù “xīn kē biāo” zhōng de zhòng
引導力度，是教育部“新課標”中的重
diǎn shì yǔ wén jiàoxué xiàoguǒ de jù tǐ tǐ xiàn yīn wèi
點，是語文教學效果的具体体现。因為
měi gè rén de yǔ wén sù yǎng hé rén wén sù zhì de tí gāo
每個人的語文素養和人文素質的提高，
chú le kè táng kè běn de xué xí zhī wài kè wài guǎng fàn
除了課堂、課本的学习之外，課外广泛
de yuè dú shì yí gè shí fēn zhòng yào de tú jìng
的閱讀是一個十分重要的途徑。

jīn sè tóngnián yuè dú cóngshū dì yí jí chū bǎn
《金色童年閱讀叢書（第一輯）》出版
hòu shòu dàoguǎng dà zhōngxiǎo xuéshēng de pǔ biàn huānyíng xiāng
后，受到广大中小學生的普遍歡迎，相

xìn zhè dì èr jí de chū bǎn yě huì dé dào dà tóng xué
信这第二辑的出版也会得到广大同学
men de rèn kě de
们的认可的。

dú yì běn hǎo shū jiù fǎng fú hé yì wèi gāoshàng de
“读一本好书就仿佛和一位高尚的
rén tán huà dí kǎ ěr de zhè jù míng yán shuō de duō hǎo
人谈话。”笛卡尔的这句名言，说得多好
a jì mò shí shū huì gěi nǐ yǐ ān wèi yí huò shí
啊！寂寞时，书会给你以安慰；疑惑时，
shū huì gěi nǐ yǐ zhǐ diǎn cuò zhé shí shū huì gěi nǐ yǐ
书会给你以指点；挫折时，书会给你以
lì liàng shùn chāng shí shū huì zhǐ yǐn nǐ zǒu xiàng gèng dà de
力量；顺畅时，书会指引你走向更大的
huī huáng
辉煌。

tóng xué men duō dú shū dú hǎo shū nǐ de lǐ jiě
同学们，多读书，读好书，你的理解
néng lì hé xiě zuò shuǐ píng jiù huì yǒu suǒ tí gāo gǔ rén suǒ
能力和写作水平就会有所提高，古人所
shuō hòu jī bó fā shú néng shēng qiǎo de dào lǐ
说“厚积薄发”、“熟能生巧”的道理，
zài yuè dú zhōng yòu hé cháng bú shì rú cǐ ne
在阅读中又何尝不是如此呢！

目 录

sān shí liù jì 三十六计

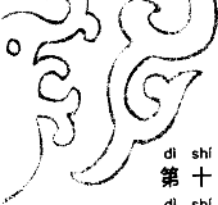
shèngzhàn jì 胜战计

dì yī jì 第一计	mǎn tiān guò hǎi 瞒天过海	3
dì èr jì 第二计	wéi wèi jiù zhào 围魏救赵	7
dì sān jì 第三计	jiè dāo shā rén 借刀杀人	12
dì sì jì 第四计	yǐ yì dài láo 以逸待劳	16
dì wǔ jì 第五计	chèn huǒ dǎ jié 趁火打劫	19
dì liù jì 第六计	shēng dōng jī xī 声东击西	23

dí zhàn jì 敌战计

dì qī jì 第七计	wú zhōng shēng yǒu 无中生有	25
dì bā jì 第八计	àn dù chén cāng 暗度陈仓	28
dì jiǔ jì 第九计	gé àn guān huǒ 隔岸观火	31
dì shí jì 第十计	xiào lǐ cáng dāo 笑里藏刀	35





dì shí yī jì 第十一计	lǐ dài táo jiāng 李代桃僵	 37
dì shí èr jì 第十二计	shùn shǒu qiān yáng 顺手牵羊	 39

gōngzhàn jì 攻战计

dì shí sān jì 第十三计	dǎ cǎo jīng shé 打草惊蛇	 42
dì shí sì jì 第十四计	jiè shǐ huán hún 借尸还魂	 44
dì shí wǔ jì 第十五计	diào hǔ lí shān 调虎离山	 47
dì shí liù jì 第十六计	yù qín gù zòng 欲擒故纵	 49
dì shí qī jì 第十七计	pāo zhuān yǐn yù 抛砖引玉	 54
dì shí bā jì 第十八计	qín zéi qín wáng 擒贼擒王	 56

hùnzhàn jì 混战计

dì shí jiǔ jì 第十九计	fú dǐ chōu xīn 釜底抽薪	 59
dì èr shí jì 第二十计	hùn shuǐ mó yú 混水摸鱼	 63
dì èr shí yī jì 第二十一计	jīn chán tuō qiào 金蝉脱壳	 65
dì èr shí èr jì 第二十二计	guān mén zhē zéi 关门捉贼	 69
dì èr shí sān jì 第二十三计	yuǎn jiāo jìn gōng 远交近攻	 74
dì èr shí sì jì 第二十四计	jiǎ dào fá guó 假道伐虢	 76



bìngzhàn jì
并战计

dì èr shí wǔ jì	tōu liáng huàn zhù	偷梁换柱	78
dì èr shí liù jì	zhǐ sǎng mǎ huái	指桑骂槐	81
dì èr shí qī jì	jiǎ chí bù diǎn	假痴不癫	84
dì èr shí bā jì	shàng wū chōu tī	上屋抽梯	87
dì èr shí jiǔ jì	shù shàng kāi huā	树上开花	91
dì sān shí jì	fǎn kè wéi zhǔ	反客为主	94

bài zhàn jì
败战计

dì sān shí yī jì	měi rén jì	美人计	97
dì sān shí èr jì	kōng chéng jì	空城计	101
dì sān shí sān jì	fǎn jiàn jì	反间计	105
dì sān shí sì jì	kǔ ròu jì	苦肉计	106
dì sān shí wǔ jì	lián huán jì	连环计	109
dì sān shí liù jì	zǒu wéi shàng	走为上	110





sūn zǐ bīng fǎ
孙子兵法

金
色
童
年
阅
读
丛
书



jiǎn jiè 简介	115
jì piān 《计篇》	118
zuòzhànpiān 《作战篇》	123
móugōngpiān 《谋攻篇》	130
xíngpiān 《形篇》	139
shì piān 《势篇》	143
xū shí piān 《虚实篇》	147
jūnzhēngpiān 《军争篇》	151
jiǔ biànciān 《九变篇》	156
xíng jūn piān 《行军篇》	160
dì xíngpiān 《地形篇》	164
jiǔ dì piān 《九地篇》	167
huǒgōngpiān 《火攻篇》	173
yòngjiànpiān 《用间篇》	178



三十六计

sān shí liù jì shì gēn jù wǒ guó gǔ dài zhuóyuè de
 “三十六计”是根据我国古代卓越的
 jūn shì sī xiǎng hé fēng fù de dòuzhēngjīng yàn zǒng jié ér chéng
 军事思想和丰富的斗争经验总结而成
 de shìzhōnghuá mín zú yǒu jiǔ wén huà yì chǎn zhī yī jì
 的，是中华民族悠久文化遗产之一。计
 míng yǒu de lái yuán yú gǔ dài shī rén de shī jù rú lǐ dài
 名有的来源于古代诗人的诗句，如“李代
 táo jiāng qín zéi qín wáng yǒu de jiè yòng chéng yǔ rú
 桃僵”、“擒贼擒王”；有的借用成语，如
 jīn chán tuō qiào zhǐ sāng mà huái hái yǒu de chū zì
 “金蝉脱壳”、“指桑骂槐”；还有的出自
 qí tā fāng miàn
 其他方面。

qián rén suǒ shuō de sān shí liù jì liè biān de shì yī
 前人所说的三十六计，列编的是：一、
 shèng zhàn jì mǎn tiān guò hǎi wéi wèi jiù zhào jiè dāo shā
 胜战计：瞒天过海、围魏救赵、借刀杀
 rén yǐ yì dài láo chèn huǒ dǎ jié shēng dōng jī xī èr
 人、以逸待劳、趁火打劫、声东击西。二、
 dí zhàn jì àn dù chén cāng gé àn guān huǒ xiào lǐ cáng dāo
 敌战计：暗度陈仓、隔岸观火、笑里藏刀、
 lǐ dài táo jiāng shùn shǒu qiān yáng sān gōng zhàn jì wú zhōng
 李代桃僵、顺手牵羊。三、攻战计：无中

shēngyǒu dǎ cǎo jīng shé jiè shǐ huán hún diào hǔ lí shān
生有、打草惊蛇、借尸还魂、调虎离山、

yù qín gù zòng pāo zhuān yǐn yù qín zéi qín wáng sì hùn
欲擒故纵、抛砖引玉、擒贼擒王。四、混

zhàn jì fū dǐ chōu xīn hún shuǐ mō yú jīn chán tuō qiào
战计：釜底抽薪、浑水摸鱼、金蝉脱壳、

guān mén zhuō zéi yuǎn jiāo jìn gōng jiǎ dào fá guó wǔ bìng
关门捉贼、远交近攻、假道伐虢。五、并

zhàn jì tōu liáng huàn zhù zhǐ sāng mǎ huì jiǎ chī bù diān
战计：偷梁换柱、指桑骂槐、假痴不癫、

shàng lóu chōu tī yín shù kāi huā fǎn kè wéi zhǔ liú bài
上楼抽梯、银树开花、反客为主。六、败

zhàn jì měi rén jì kōng chéng jì fǎn jiān jì kǔ ròu jì
战计：美人计、空城计、反间计、苦肉计、

lián huán jì zǒu wéi shàng jì lìng yǒu yì shuō shì jiāng “wú zhōng
连环计、走为上计。另有一说是将“无中

shēngyǒu dǎ cǎo jīng shé jiǎ chī bù diān shàng lóu chōu tī
生有、打草惊蛇、假痴不癫、上楼抽梯、

yín shù kāi huā děng diào huàn wéi zēng bīng jiǎn zào shí miàn mái
银树开花”等调换为“增兵减灶、十面埋

fú yòu dí shēn rù xū zhāng shēng shì yí bīng jì děng
伏、诱敌深入、虚张声势、疑兵计等。”

wèi biàn yú rén men shú jì zhè sān shí liù tiáo miào jì yǒu
为便于人们熟记这三十六条妙计，有

wèi xué zhě zài “sān shí liù jì” zhōng měi qǔ yí zì yī xù
位学者在“三十六计”中每取一字，依序

zǔ chéng yì shǒu shī jīn yù tán gōng cè jiè yǐ qín jié zéi
组成一首诗：金玉檀公策，借以擒劫贼，

yú shé hǎi jiān xiào yáng hǔ táo sāng gé shù àn zǒu chī gù
鱼蛇海间笑，羊虎桃桑隔，树暗走痴故，

fū kōng kǔ yuǎn kè wū liáng yǒu měi shī jī wèi lián fá guó
釜空苦远客，屋梁有美尸，击魏连伐虢。



第一套

胜战计



dì yī jì mán tiān guò hǎi
第一计 瞒天过海

jiě xī
【解析】

mán tiān guò hǎi zhī móu lüè jué bù kě yǐ yǔ qī shàng
“瞒天过海”之谋略绝不可以与“欺上

mán xià yǎn ěr dào líng huò zhě zhū rú yè zhōng xíng qiè
瞒下”、“掩耳盗铃”或者诸如夜中行窃、

tuō rén yī qiú pì chù móu mìng zhī lèi děng tóng yě jué bú shì
拖人衣裘、僻处谋命之类等同，也绝不是

móu lüè zhī shì suǒ yīng dāng zuò de shì qing suī rán zhè liǎng
谋略之士所应当做的事情。虽然，这两

zhǒng zài móu zhōng chéng dù shàng dōu hán yǒu qī piàn xìng dàn qí
种在某种 程度上都含有欺骗性，但其

dòng jī xìng zhì mù dì shì bù xiāng tóng de zì shì bù kě
动机、性质、目的是不相同的，自是不可

yǐ hùn wéi yī tán zhè yī jì de bīng fǎ yùn yòng cháng cháng
以混为一谈。这一计的兵法运用，常常

shì zhuó yǎn yú rén men zài guān chá chǔ lǐ shì wù zhōng yóu yú
是着眼于人们在观察处理世事中，由于

duì mǒu xiē shì qing de cháng jiàn bù yí ér zì jué bù zì jué de
对某些事情的常见不疑而自觉不自觉地



chǎnshēng le shū lòu hé sōng xiè gù néng chéng xū ér shì jiǎ yǐn
产生了疏漏和松懈，故能乘虚而示假隐
zhēn yǎn gài mǒu zhǒng jūn shì xíng dòng bǎ wò shí jī chū qí
真，掩盖某种军事行动，把握时机、出奇
zhì shèng
制胜。

tàn yuán
【探源】

chū zì yǒng lè dà diǎn xué rén guì zhēng liáo shì lüè
出自《永乐大典·薛仁贵征辽事略》。

xué rén guì mǎn tiān guò hǎi

薛仁贵瞒天过海

4
táng tài zōng zhēng guān shí qī nián yù jià qīn zhēng yí
唐太宗贞观十七年，御驾亲征。一
rì hào dàng dà jūn dōng jìn lái dào dà hǎi biān shàng táng tài zōng
日，浩荡大军东进来到大海边上，唐太宗
jiàn yǎn qián bái làng pái kōng hǎi máng wú qióng jí xiàng zhòng zǒng
见眼前白浪排空，海茫无穷，即向众总
guǎn xún wèn guò hǎi zhī jì sì xià miàn miàn xiāng qū zhè shí
管询问过海之计，四下面面相觑。这时，
hū chuán yí ge jìn jū hǎi shàng de yú mín qǐng qiú jiàn jià bìng
忽传一个近居海上的渔民请求见驾，并
shēng chēng sān shí wàn guò hǎi jūn liáng zì jǐ jiā yǐ jīng bèi hǎo
声称三十万过海军粮自己家已经备好。
táng tài zōng dà xǐ jiù shuài bǎi guān suí zhè lǎo rén lái dào hǎi
唐太宗大喜，就率百官随这老人来到海
biān zhǐ jiàn yí jiān jiān fáng wū dōu yòng yì cǎi mù zhē wéi
边，只见一间间房屋都用一彩幕遮围，



shí fēn yán mì lǎo rén yǐn táng tài zōng rù shì shì nèi gèng
 十分严密。老人引唐太宗入室。室内更
 shì xiù màn jīn cǎi yīn rù pū dì bǎi guān jìn jiǔ yàn yǐn
 是绣幔锦彩，茵褥铺地。百官进酒，宴饮
 lè shèn bù jiǔ fēng shēng sì qǐ bō xiǎng rú léi bēi zhān
 乐甚。不久，风声四起，波响如雷，杯盏
 qīng cè rén shēn dòng yáo hěn jiǔ bù tíng tài zōng jǐng jīng
 倾侧，人身动摇，很久不停。太宗警惊，
 máng lìng jìn chén jiē kāi cǎi mù chá kàn bù kàn zé yǐ yí kàn
 忙令近臣揭开彩幕察看，不看则已，一看
 xià le yí tiào dào chù dōu shì qīng qīng hǎi shuǐ héng wú jì yá
 吓了一跳，到处都是清清海水，横无际涯，
 nǎ lǐ shì shén me zài jiā lǐ zuò kè dà jūn jìng rán yǐ háng
 哪里是什么在家里作客，大军竟然已航
 xíng yú dà hǎi zhī shàng le yuán lái zhè yú mín lǎo rén shì xīn
 行于大海之上了！原来这渔民老人是新
 zhāo zhuàng shì xuē rén guì bàn chéng zhè mǎn tiān guò hǎi jì cè
 招壮士薛仁贵扮成，这“瞒天过海”计策
 jiù shì tā shè jì cè huà de kě jiàn zhè lǐ suǒ shuō de
 就是他设计策划的。可见，这里所说的
 tiān běn yì shì zhǐ tiān zǐ suǒ wèi mǎn tiān guò hǎi
 “天”，本意是指天子，所谓“瞒天过海”，
 shì zhǐ hōng mǎn zhe tiān zǐ zài bù dān jīng shòu pà de qíng kuàng xià
 是指哄瞒着天子在不担惊受怕的情况下，
 píng ān de dù guò dà hǎi yǐ hòu rén men bǎ mǎn tiān guò
 平安地渡过大海。以后，人们把“瞒天过
 hǎi zuò wéi yòng bīng dǎ zhàng sān shí liù jì zhōng de dì yī jì
 海”作为用兵打仗三十六计中的第一计，
 zhè ge tiān de hán yì jiù fēi cháng guǎng fàn le ér qiě zài
 这个“天”的含义就非常广泛了，而且在
 dà duō shù qíng kuàng xià tā bú shì zhǐ yīng zhōng xīn wéi hù
 大多数情况下，它不是指应“忠心”维护
 de tiān zǐ ér shì zhǐ yīng gāi yú yǐ xiāo miè de dí rén
 的“天子”，而是指应该予以消灭的敌人。





mán tiān guò hǎi yòng zài bīng fǎ shàng shí shǔ yī zhǒng
“瞒天过海”用在兵法上，实属一种

shì jiǎ yīn zhēn de yí bīng zhī jì yòng lái zuò zhàn yì wěi zhuāng
示假隐真的疑兵之计，用来作战役伪装，
yǐ qī dá dào chū qí bú yì de zhàn dòu xiào guǒ
以期达到出其不意的战斗效果。

金
色
童
话

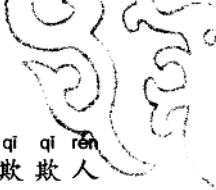
jì lùn
【计论】

mán tiān guò hǎi jì de chéng gōng jué qiào jí shì jiè bèi sēn
瞒天过海计的成功诀窍即是：戒备森
yán róng yì qīng dí má bì shí cháng jiàn guàn wǎng wǎng bú huì
严，容易轻敌麻痹；时常见惯，往往不会
huái yí lì yòng zhè yī guī lǜ kě yǐ jiāng zhì móu yīn bì
怀疑。利用这一规律，可以将智谋隐蔽
zài gōng kāi de shì wù zhī zhōng bú bì yǔ gōng kāi de xíng shì
在公开的事物之中，不必与公开的形式
xiāng pái chì shí fēn gōng kāi de shì wù wǎng wǎng yǎn shì zhe shí
相排斥，十分公开的事物往往掩饰着十
fēn jī mì de dōng xī
分机密的东西。

mán tiān guò hǎi shí jì shàng shì lì yòng rén men duì dài shè
瞒天过海，实际上是利用人们对待社
huì xiàn xiàng de xí guàn dìng shì duì yú shú shì wú dǔ de xiàn
会现象的习惯定势，对于熟视无睹的现
xiàng jīng cháng shì xìn ér bù yí de xīn lǐ lì yòng rén de cuò
象经常是信而不疑的心理，利用人的错
jué yǐ jiǎ xiāng piàn rén yì bān jūn shì shàng lì yòng rén men
觉，以假相骗人。一般军事上利用人们
de zhè zhǒng xīn lǐ yǐ jiǎ luàn zhēn zuì hòu yǐ jiǎ dài zhēn
的这种心理，以假乱真，最后以假代真，
yǐ dá dào chū qí bú yì de xiào guǒ dàn cǐ jì bù tóng yú
以达到出其不意的效果。但此计不同于

阅
读
丛
书





yǎn ěr dào líng nà shì yì zhǒng yú chǔn de zì qī qī rén
“掩耳盗铃”，那是一种愚蠢的自欺欺人
de bàn fǎ ér mǎn tiān guò hǎi zé qià qià xiāng fǎn tā shì yú
的办法，而瞒天过海则恰恰相反，它是愚
nòng duì fāng yú zhǎng shàng de gāo míng zhī cè
弄对方于掌上的高明之策。

sūn zǐ bīng fǎ yǒu yí jù míng yán jiào zuò bīng bú
《孙子兵法》有一句名言，叫做“兵不
yàn zhà ér zhè zhà shù shǐ yòng chéng gōng de guān jiàn jiù zài
厌诈”。而这诈术使用成功的关键就在
yú shàn yú bǎ wò biàn zhèng tǒng yī zhǐ yǒu shàn yú bǎ wò zhàn
于善于把握辩证统一。只有善于把握战
zhēng zhōng de biàn zhèng tǒng yī cóng ér néng líng huó de yùn yòng
争中的辩证统一，从而能灵活地运用
mǎn tiān guò hǎi zhī jì de rén cái chēng de shàng shì zhēn zhèng
“瞒天过海”之计的人才称得上是真正
de jūn shì jiā
的军事家。

dì èr jì wéi wèi jiù zhào
第二计 围魏救赵

jiě xī
【解析】

duì dí zuò zhàn hǎo bǐ zhì shuǐ dí rén shì tóu qiáng dà
对敌作战，好比治水：敌人势头强大，
jiù yào duǒ guò chōng jī rú yòng shū dǎo zhī fǎ fēn liú duì
就要躲过冲击，如用疏导之法分流。对



ruò xiǎo de dí rén jiù zhuā zhù shí jī xiāo miè tā jiù xiàng zhù
弱小的敌人，就抓住时机消灭他，就像筑
dī wéi yàn bú ràng shuǐ liú zǒu suǒ yǐ dāng qí jiù zhào shí
堤围堰，不让水流走。所以当齐救赵时，
sūn zǐ duì tián jì shuō xiǎng lǐ shùn luàn sī hé jié shéng zhǐ
孙子对田忌说：“想理顺乱丝和结绳，只
néng yòng shǒu zhǐ màn màn qù jiě kāi bù néng wò jǐn quán tóu qù
能用手指慢慢去解开，不能握紧拳头去
chuí dǎ pái jiě bó dòu jiū fēn zhǐ néng dòng kǒu quàn shuō bù
捶打；排解搏斗纠纷，只能动口劝说，不
néng dòng shǒu cān jiā duì dí rén yīng bì shí jiù xū gōng
能动手参加。对敌人，应避实就虚，攻
qí yào hài shǐ dí fāng shòu dào cuò zhé shòu dào qiǎn zhì wéi
其要害，使敌方受到挫折，受到牵制，围
kùn kě yǐ zì jiě
困可以自解。”

tàn yuán

【探源】

chū zì shǐ jì sūn zǐ wú qǐ liè zhuàn
出自《史记·孙子吴起列传》

guì líng zhī zhàn wéi wèi jiù zhào
桂陵之战围魏救赵

gōngyuánqián nián wèi huì wáng xiǎng bào shī qù zhōngshān
公元前354年，魏惠王想报失去中山
zhī chóu biàn pài dà jiāng páng juān qián qù gōng dǎ zhōngshān zhōng
之仇，便派大将庞涓前去攻打中山中
shānyuánběn shì dōngzhōu shí qī wèi guó běi lín de xiǎo guó bèi
山原本是东周时期魏国北邻的小国，被



wèi guóshōu fú hòu lái zhàoguó chèn wèi guó jǔ xíng guó sāng sì
魏国收服，后来赵国趁魏国举行国丧，伺
jī jiāng zhōng shān qiáng zhàn le wèi jiāng páng juān rèn wéi zhōng shān
机将中山强占了，魏将庞涓认为中山
bú guò shì dàn wán zhī dì jù lí zhàoguó yòu hěn jìn bù rú
不过是弹丸之地，距离赵国又很近，不如
zhí jiē gōng dǎ zhàoguó dū chéng hán dān jì jiě jiù hèn yòu yī
直接攻打赵国都城邯郸，既解旧恨又一
jǔ liǎng dé wèi wáng tīng cóng le tā de yì jiàn jué de xīn xīn
举两得。魏王听从了他的意见，觉得欣欣
rán hǎo xiàng bà yè cóng cǐ kāi shǐ wèi huì wáng lì jí bō wǔ
然好像霸业从此开始。魏惠王立即拨五
bǎi zhàn chē yǐ páng juān wéi jiāng zhí bēn zhàoguó wéi le zhàoguó
百战车以庞涓为将，直奔赵国，围了赵国
dū chéng hán dān
都城邯郸。

zhào wáng wēi jí zhōng zhǐ hǎo qiú jiù yú qí guó bìng xǔ nuò
赵王危急中只好求救于齐国，并许诺
jiě wéi hòu bǎ zhōng shān sòng gěi qí guó qí wēi wáng dā yīng
解围后把中山送给齐国。齐威王答应
le mìng tián jì wéi jiāng bìng qǐ yòng cóng wèi guó jiù dé de sūn
了，命田忌为将，并起用从魏国救得的孙
bīn wéi jūn shī lǐng bīng chū fā zhè sūn bīn céng yǔ páng juān
臧为军师领兵出发。（这孙臧曾与庞涓
tóng xué duì yòng bīng zhī fǎ ān shú jīng tōng wèi wáng yě céng
同学，对用兵之法谙熟精通。魏王也曾
yòng zhòng jīn jiāng tā pìn qǐng páng juān zì jué néng lì bù jí sūn
用重金将他聘请。庞涓自觉能力不及孙
bīn hài pà sūn bīn de jì móu shèng guò zì jǐ jiù duì sūn bīn
臧，害怕孙臧的计谋胜过自己，就对孙臧
yòng le xiōng cán de xíng fǎ shǐ sūn bīn liǎng tuǐ cán fèi bìng zài
用了凶残的刑法，使孙臧两腿残废，并在
tā liǎn shàng cì zì qǐ tú shǐ sūn bīn bù néng xíng zǒu yòu xiū
他脸上刺字，企图使孙臧不能行走，又羞



yǔ jiàn rén hòu lái sūn bīn zhuāng fēng xìng dé qí shǐ zhě jiù
于见人。后来孙臆装疯，幸得齐使者救
zhù táo dào qí guó tián jì yǔ sūn bīn shuài bīng jìn rù wèi
助，逃到齐国。)田忌与孙臆率兵进入魏
zhào jiāo jiè zhī dì tián jì xiǎng zhí bī zhào guó hán dān sūn bīn
赵交界之地，田忌想直逼赵国邯郸，孙臆
zhì zhǐ shuō jiě luàn sī jié shéng bù kě yǐ wò quán qù dǎ
制止说：解乱丝结绳，不可以握拳去打，
pái jiě zhēng dòu bù néng cān yǔ bó jī píng xī jiū fēn yào zhuā
排解争斗，不能参与搏击，平息纠纷要抓
zhù yào hài chéng xū qǔ shì shuāng fāng yīn shòu dào zhì yuē cái
住要害，乘虚取势，双方因受到制约才
néng zì rán fēn kāi xiàn zài wèi guó jīng bīng qīng guó ér chū
能自然分开。现在魏国精兵倾国而出，
ruò wǒ zhí gōng wèi guó nà páng juān bì huí shī jiě jiù zhè yàng
若我直攻魏国，那庞涓必回师解救，这样
yī lái hán dān zhī wéi dìng huì zì jiě wǒ men zài yú zhōng tú
一来邯郸之围定会自解。我们再于中途
fú jī páng juān guī lù qí jūn bì bài tián jì yī jì ér
伏击庞涓归路，其军必败。田忌依计而
xíng guǒ rán wèi jūn lí kāi hán dān guī lù zhōng yòu xiàn fú
行。果然，魏军离开邯郸，归路中又陷伏
jī yǔ qí zhàn yú guì líng wèi jūn shì bīng cháng tú pí bèi kuì
击与齐战于桂陵，魏军士兵长途疲惫，溃
bù chéng jūn páng juān miǎn qiǎng shōu shí cán bù tuì huí dà liáng
不成军，庞涓勉强收拾残部，退回大梁，
qí jūn dà shèng zhào guó zhī wéi yú shì bèi jiě zhè biàn shì
齐军大胜，赵国之围于是被解。这便是
lì shǐ shàng yǒu míng de wéi wèi jiù zhào de gù shì
历史上有名的“围魏救赵”的故事。

shí sān nián hòu qí wèi zhī jūn zài dù xiāng jiāo yú zhàn chǎng
十三年后，齐魏之军再度相交于战场，
páng juān yòu xiàn yú sūn bīn de fú jī zì zhī zhì qióng bīng bài suì
庞涓又陷于孙臆的伏击自知智穷兵败遂